

存现句中“放着”“摆着”的放置义辨析

曹羽习

(西安石油大学 陕西 西安 710000)

摘要:“放着”和“摆着”是动词“V”加“着”的形式,“放”和“摆”的“放置”义多出现在“处所短语+V+着+NP”存现句结构中,可以刻画事物或人物存在的状态,但两者在具体语境中有很多差别。本文通过整理北京大学CCL语料库中的语料,对含有“放着”和“摆着”的存现句进行分析,得出“放着”和“摆着”除了有相同的语法意义之外,“放着”强调事物或人物的“存在”,使用性更普遍,“摆着”有“排列”的含义,强调放置的方式。“放着”“摆着”对处所空间及受事宾语也有不同的要求。

关键词:存现句;“放着”;“摆着”;放置义;CCL语料库

An Analysis of the Placement Meaning of “Put” and “Put” in Existential Sentences

Cao Yuxi

(Xi'an University of Petroleum, Xi'an, Shaanxi, 710000)

Abstract:“Put” and “put” are the forms of verbs “V” and “zhe”. The “put” meanings of “put” and “put” mostly appear in the “location phrase+V+zhe+NP” existential sentence structure, which can depict the state of the existence of things or people, but there are many differences between the two in the specific context. By sorting out the corpus in CCL Corpus of Peking University, this paper analyzes the existential sentences containing “put” and “put”, and concludes that “put” and “put” have the same grammatical meaning. In addition, “put” emphasizes the “existence” of things or people, which is more common in use. “put” has the meaning of “arrange” and emphasizes the way of place. “Put” and “put” also have different requirements on the space of the place and the patient object.

Key words: existential sentence; “Keep it”; “Put it in place”; Placement meaning; CCL Corpus

1 引言

动词的放置义是指把某物(人)放置于某处,同时占据一定的空间位置。《现代汉语八百词》“放”的放置义解释为“使处于一定的位置;放置、安放”。“摆”的放置义为“安放,排列”。通过整理北京大学CCL语料库中的语料,发现“放”“摆”有相同的语法意义,即某事物安放在某处,表现存在状态。在不同语境中,“放着”“摆着”也有不同的语法含义,本文注重研究不同,从多个方面阐述两者的区别。

2 “放着”和“摆着”在存现句中相同的语法意义

存现句的类型主要有以下几种:“有”字存现句,“是”字存现句,“V着”存现句,“V+补语”存现句。“放着”“摆着”是由动词“放”“摆”(置放义)之后附加助词“着”形成,构成“V着”形式,是存现句中的重要类型之一,在存现句中的格式为:

处所|方位名词(A段)+放着/摆着(B段)+(定语)+名词性词语(C段)

“V着”形式的存现句增强了事物或人物的状态性,减弱了动作性,多用来描写事物或人物静态存在的状态。

(1)一家人伫立在街头,脚边放着旅行箱,却无处可去,只好回到他们自己开的照相馆。

(2)市场的一些空货架上摆着一束束塑料花,寄托着凭吊者的哀思。

(3)山上有个庙。

(4)村里村外净是柏油路。

例句(1)和(2)中出现的“放着”“摆着”有着更细致的表达效果,更能表现事物存在的状态,突出状态性。例(3)、(4)中的“有”字句,“是”字句侧重说明事物的存在与否,无状态性。

3 “放着”和“摆着”在存现句中的区别

“放着”和“摆着”同时强调事物或人物的存在状态,但在不同的语境和语义环境中,有较大区别,具体体现在语义侧重不同、对A段处所的要求不同以及对C段NP的要求不同。

3.1 语义侧重不同

“放着”表示事物处于一定的位置,是一种静态的现象,实用范围较宽泛,强调存在状态,不说明放置的方式。“摆着”首先表明事物存在的状态,同时强调放置的方式,因“摆”的放置义中除了有“安放”的含义之外,还有“排列”的含义,“摆着”是指放

置之后,经过特意安排呈现出来的结果,以达到有序状态(数量为复数时)或起到展示的作用。

(5)当我第二次跨入李敖书房时,首先发现书桌上放着一大叠红色的贺卡。

(6)外间的靠西墙根的地上,放着各种吃食:有成袋的还没拆包的大米、康师傅新一代方便面、挂面。

(7)哑巴文清带着妻儿欲逃离杀身之地,一家人伫立在街头,脚边放着旅行箱,却无处可去,只好回到他们自己开的照相馆。

例句(5)-(7)中的“放着”均表示某处某地存在某物,但是没有说明放置的方式,“放着”更具有普遍性。

(8)王家桌上摆着一张彩色照片,上面是遇难的王永刚和堂兄王永江。

(9)我和我先生在香港购物时,看到一家书店的橱窗里摆着一个做得很像“大大”的蒙古鼠。

(10)沿壁一大排的陈列架上摆着各种风格迥异的艺术品和纪念品,它们中的绝大多数是全国各矿区的工.....

例句(8)-(10)中“摆着”所描述的事物有“照片”“蒙古鼠”“艺术品和纪念品”,这些都是经过特意布置、放置,达到整齐的效果,具有故意展示、供人观赏的属性。

3.2 “放着”和“摆着”对A段处所名词或短语的要求不同

认知语言学认为,容器隐喻基于容器图式,即两个概念域的影响,且是单方向的。由此我们可以把存现句中A段的处所空间看作容器,有的是边界清晰的三维空间,例如橱窗、房间;也可以是边缘模糊,趋向二维的平面,如桌子上,墙外;也可以是模糊的概念,例如班、协会等。

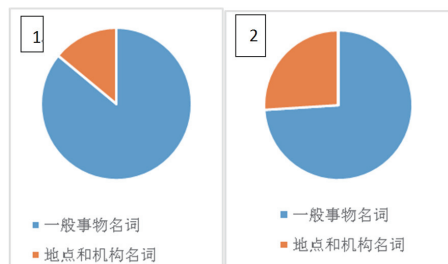
存现句中A段的处所名词或短语,一般为地点、机构、或表示一般事物的名词或短语。通过容器的空间性和可视性两个方面的比较,发现“放着”“摆着”对A段的要求有所不同。

3.2.1 “放着”和“摆着”对A段处所的空间性要求不同

人类是活动的主体,与人类活动联系越密切的场所空间性就越强。反映在词义上就是地点名词和机构名词的空间性要强于一般事物名词。机构名词指直接充当处所词的表机构和机关单位的词,如“医院、公司”等,还包括像“班、组、局”这样的不能直接充当方位词表某一组织、集体的词。“放”对处所的要求具有一般性,“摆”受其“显示”语义的影响,处所作为事物显示的载体,要求

空间有一定的大小。笔者在 CCL 语料库中各选取了 100 个含有“放着”“摆着”的存现句,对句中 A 段处所名词进行分析,就句中不同的名词类型进行了整理,如图:

图 1-2 “放着”“摆着”存现句中 A 段名词分类比较



(图 1 为“放着”的存现句,图 2 为“摆着”的存现句)

由图 1 可知,不论是“放着”还是“摆着”,A 段大部分情况为一般事物名词或短语,含有“放着”的存现句中,出现地点和机构名词或短语的次数小于含有“摆着”的存现句。由此我们得出:当处所空间性很强时,选择“摆着”的可能性更大。

相对来说,“摆着”对处所空间有较高的要求,在存现句中对“摆着”和“放着”的选择还需结合具体的处所、受事和以及语境进行判断。

(11) 各样的加州食品,四只木桶里盛满芳香扑鼻的陈年葡萄酒,农夫屋里放着造型别致的甜点。

(12) 长方桌上放着鲜花和生日大蛋糕,身穿一件漂亮白色衣服的谢军吹灭了 2 3 支蜡烛。

(13) 盘中放着四只螃蟹。

(14) 次日中午,教场上摆着两排桌子板凳,两边兵器架上插满了刀枪戟剑,在阳光下闪出耀眼的光。

(15) 五彩缤纷的宴席上,摆着香肠、炸牛排、喜三肝、鸳鸯蛋、女士香槟和德国啤酒以及微甜的俄摩。

例句“屋里”“长方桌上”“盘中”的空间性由强到弱,教场“宴席”的空间性也是由强到弱。

3.2.2 “放着”和“摆着”对 A 段处所的可视性要求不同

“可视性”是指空间的被视程度,包含可辨识性及可观赏性,本文只涉及空间的可视性,即空间内的单个设计所要表达的主题通过人类的肉眼观察直觉去发现领悟。“放着”具有普遍性,强调存在,对容器的可视性强弱无要求,“摆着”是指事物的排列,有时暗含着达到“显示”的目的,所以事或人需要被看见,这就要求容器有可视性,即是开放的,可视性较强,不能是封闭的不可视容器。

(16) 此刻,古色古香的别墅里,圆形的会议桌上,放着一叠从上海发来的加急电报。

(17) 她的坤包里放着珠算练习口诀,走到哪背到哪。

(18) 台上摆着白色鲜花,一个大“喜”字占了显赫的位置。

(19) 还有一个大菜盒,他走到近前,揭去盖子一看,里面摆着二十碗鸡、鸭、鱼、肉等官菜。

例(16)中的“会议桌上”是边界模糊的非典型性容器,可视性极强,例(17)“坤包里”是封闭的容器,可视性极弱,例(17)“台上”可视性极强;例(18)“大菜盒”的空间性极弱,但是“揭去盖子一看”表明可视性很强。

3.3 “放着”和“摆着”对 C 段 NP 的要求不同

“放着”“摆着”其后所跟的 C 段的 NP 有所不同。笔者将所选语料中的 NP 进行整理,根据 NP 的数量、用途等属性进行了分类和分析,得出以下结论:

3.3.1 存现句中对大件家具的放置描述多为“摆着”

家具如桌子、椅子、家电、床等大件家具,其多为人为放置,经过精心布置呈现出来的结果,多放置空间性较强的容器空间内,例如房间、商店、酒店,多用“摆着”说明其放置的方式,在少数情况,也可用“放着”,情况有以下两大类:当所描述的家具数量为单数时;当所描述的家具数量为复数时,又可分为两种情况,第一种,在具体语境中只说明事物的存在,无意图呈现放置方式;第二种,用状语修饰“放着”,强调放置方式。

(20) 书房里摆着两张普通的书桌,墙上挂着一幅卢梭的画像。

(21).....摆着几把式样已经过时的沙发;光光的地板上既无豪华的地毯,也不见时髦。

(22).....只摆着一个柜子和一张桌子,以及柜子上放着的电视。

(23) 堂屋当间儿放着一张大方桌。

(24) 映入观众眼帘的是一间普普通通、摆设颇雅的房间。靠墙放着一张床,上面躺着一个病人。

(25) 厂的一间破厂房,厂房的一端是一座用麻包垒成的高台,高台的前面放着一把椅子,警察将加里绑到椅子上。

(26) 房内有一架钢琴,还有一些舞蹈绘画用的器具,布帘后面还放着几张折叠床。

(27).....空空荡荡没有人,只见几只粗碗摆在简易的碗柜上,两过的住房里,横竖放着两张“伊呀”床,一根杉篙上晾挂着几件烂衣。

例句(20)-(22)中,家具的数量无论是单数,还是双数,都用“摆着”;(23)-(25)中的“一张”“一张”“一把”都为单数,故可用“放着”;例(26)“几张折叠床”为复数,结合具体语境发现,作者想要表达的是折叠床的存在,不强调放置的方式,例(27)“两张”为复数,“放着”前有“横竖”来修饰,表现放置的方式。

3.3.2 商品、展览品、菜肴等的展示用“摆着”

商品、展览品、菜肴多放在开放性的可视空间,经过人们特意安排、布置,呈现出有序、美观等状态,通常用“摆着”来描述。

(28) 在李锦河的桌面上,摆着一帧放大的照片,是全国人大副委员长王光英与李锦河的合影。

(29) 2月3日,我们来到南开开区烈士路农贸市场,见一溜摆着三十来个肉摊。

(30) 举一个简单的例子来说,现在你面前摆着一餐丰盛的佳肴,你会不会先猛吃饭来填饱肚子呢?当然不会。

例句(28)-(30)中,“照片”是供人观看的,有展示之意;“肉摊”上的肉类具有商品属性,有故意展示的含义,“佳肴”是人为地摆放呈现出来的结果,如酒席一样,有展示之意,故都用“摆着”。

4 “放着”和“摆着”其他不同的用法

“放着”“摆着”在存现句中有相同的语法意义,于此同时,在语义范围、处所空间、NP 等方面也存在着不同,接下来分析“摆着”“放着”因语义功能所产生的不同。“放着”前可用多音节状语修饰,也可用单音节状语修饰,如“存”“堆”“摆”等,强调放置的方式和事物的状态。

(31) 设单链表表头中存放着 n 个字符,设计算法,判断该字符串中是否有中心对称关系。

(32) 一件豆绿色的缎晨衣,越发衬得面容清瘦而苍白。面前的桌子上,摊放着被否定的设计方案。

(33) 只见他一个人站在一户人家的房子旁边,一手指着这户人家门前堆放着的一堆树根,口里振振有词的大声说道:“那桩头,风干可以烧火。”

(34) 前苏联铁道车辆专家来工厂参观时,看到交本线上停放着的空调软座客车,连连称赞说:“真想不到,你们的造车技术这么高!”

(35) 书柜上、茶几上整齐地摆放着一沓沓自费订的报纸、杂志,黄鸿钧坐在一把木椅上。

例句中出现的存放着、摊放着、堆放着、摆放着等词语比“放着”更能凸显事物的特点和放置的方式。“停放着”用来形容车辆等交通工具,“堆放着”用来描述大量杂乱的事物。“摆放着”是指把东西重叠地往上放,多指事物的叠放。

5 结语

“处所短语+V+着+NP”是存现句中重要的形式之一,“摆着”“放着”在存现句中,减弱了事物的动作性,能够更好地表现事物存在的状态。“放着”更具有一般性,强调存在,不强调放置的方式;“摆着”有“排列”的含义,强调放置的方式。“放着”“摆着”对处所的要求不同,“放着”对处所的空间性要求不高,可以是空间性极强的地点和处所名词或短语,也可以是空间性极弱的一般事物名词或短语。“摆着”的空间性较强一些,还需结合语境进行具体分析。“摆着”也要求空间是可视性容器,这跟“摆”的词义有关。“摆着”对其后的 NP 有更多的要求,商品、展览品、大件家具等一般用“摆着”,当大件家具的数量为单数时,或在整体语境中没有强调放置方式的意思,可以用“放着”。

参考文献

[1] 赵旭:《典型处所宾语与非典型处所宾语》,汉语学习,2013 年,第 103-112 页。

[2] 陈满华:《“机构名词+里/上”结构句议》,汉语学习,1995 年,第 26-29 页。